



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Proyecto de Innovación y Mejora de la Calidad Docente

Convocatoria 2014

Nº de proyecto

Título del proyecto: Catálogo de medios audiovisuales para la enseñanza de la Literatura Hispanoamericana del siglo XIX: esclavitud, música, y artes escénicas.

Nombre del responsable del proyecto: M^a Cristina Bravo Rozas

Centro: Facultad de Filología

Departamento :Filología Española IV

En el cuerpo del informe, deberán cumplimentar los siguientes apartados:

1. Objetivos propuestos en la presentación del proyecto

- El objetivo de este proyecto es la creación de un catálogo para el campus virtual como instrumento interdisciplinar fundamental.
- Este catálogo quiere recuperar adaptaciones al cine, teatro y zarzuela de obras poéticas, narrativas y teatrales del siglo XIX hispanoamericano que tengan como punto fundamental el tema de la esclavitud y la música en el contexto histórico cultural del siglo XIX en Latinoamérica.
- Implicar al alumno de grado en la construcción y aprendizaje del imaginario histórico, literario, y artístico del siglo XIX y en la labor de investigación.

2. Objetivos alcanzados

- Se ha realizado un catálogo inicial de Artes escénicas en Cuba, zarzuelas, sainetes, comedias líricas, operetas que tienen como denominador común el tema de la esclavitud y la música.

-Publicación del libro *El mito de Cecilia Valdés : de la Literatura a la realidad*, publicado en la Editorial Verbum en diciembre del 2014 y que recoge la Jornada académica que se realizó el 4 de abril de 2013 en el Paraninfo de la facultad de Filología, enmarcada en el proyecto de Innovación Educativa del año 2013: *Catálogo de medios audiovisuales para la enseñanza de la poesía, narrativa y el teatro en El Caribe*.

-La alumna Beatriz Hoyo Zapata publicó un artículo y una entrevista en este volumen, iniciando así su andadura como investigadora en este ámbito.

3. Metodología empleada en el proyecto

-Se utilizaron las técnicas de investigación bibliográfica para la recopilación de datos del catálogo en bibliotecas, bases de datos de España y Latinoamérica.

- Se recopiló y ordenó el material de las conferencias y se editó la actuación de los cantantes y músicos que interpretaron fragmentos de la zarzuela. (en el libro aparece un código QR para la visualización del video).

4. Recursos humanos

Dirección del proyecto: Cristina Bravo Rozas

Colaboradores: Almudena Mejías, Rocío Oviedo Pérez de Tudela, Beatriz Hoyo

Editoras y Compiladoras: Almudena Mejías y Cristina Bravo

5. Desarrollo de las actividades

-Publicación del Libro- diciembre de 2014

-Presentación del Libro- marzo 2014

6. Anexos:

El mito Cecilia Valdés: de la literatura a la realidad

<http://www.verbumeditorial.com/es/libreria/Catalog/show/el-mito-de-cecilia-valdes-de-la-literatura-a-la-realidad-316342>

https://books.google.es/books?id=DPnYBQAAQBAJ&pg=PA1&lpg=PA1&dq=Cecilia+Vald%C3%A9s+Verbum&source=bl&ots=vMUNTkWXYZ&sig=hZ1tlEWd6uqr2_Dlxrr9fYvJUos&hl=es&sa=X&ei=DybnVMqXEMlUrHsgtgG&ved=0CD8Q6AEwBg#v=onepage&q=Cecilia%20Vald%C3%A9s%20Verbum&f=false

<https://www.youtube.com/watch?v=BywSrS0lrkU>

| País | Título | Libreto | Música | Estreno lugar | Estre no fecha | Adaptación | Observaciones |
|-------------|-----------------------------|--|---------------------------|-------------------------------|----------------|--|---|
| | | | | | | | |
| Cuba | <i>Amalia Batista</i> | Agustín Rodríguez | Rodrigo Prats | La Habana. Teatro Martí | 1936 | | SAINETE LÍRICO |
| Cuba | <i>Caridá</i> | Gustavo Sánchez Galarraga | Ernesto Lecuona | | 1932 | | COMEDIA LÍRICA |
| Cuba | <i>Carmiña</i> | Agustín Rodríguez | Gonzalo Roig y José Guede | La Habana. Teatro Nacional | 1934 | | ZARZUELA de costumbres cubanas |
| Cuba | <i>Carolina</i> | Francisco Meluzá Otero | Armando Valdespí | La Habana. Teatro Martí | 1936 | Basada en la conspiración de las canteras de San Lázaro (José Martí) | ZARZUELA cubana histórica. |
| Cuba | <i>Cecilia Valdés</i> | Agustín Rodríguez y José Sánchez Arcilla | Gonzalo Roig | La Habana. Teatro Martí | 1932 | <i>Cecilia Valdés o La Loma del Ángel</i> , de Cirilo Villaverde | ZARZUELA La definen como "Comedia lírica" |
| Cuba | <i>Cecilia Valdés</i> | Nelson Dorr | Gustavo Roig | La Habana Teatro García Lorca | 1975 | <i>Cecilia Valdés o La Loma del Ángel</i> , de Cirilo Villaverde | BALLET Coreografía: Gustavo Herrera. Orquestación y adiciones: José Ramón Urbay Ballet Nacional de Cuba |
| Cuba | <i>Debajo del tamarindo</i> | Creto Gangá | | | 1846 | | SAINETE |
| Cuba | <i>El batey</i> | Gustavo Sánchez Galarraga | Ernesto Lecuona | La Habana. Teatro Regina | 1929 | | ZARZUELA |
| Cuba | <i>El bautizo</i> | Francisco Fernández | | | 1868 | | JUGUETE DE COSTUMBRES (TEATRO BUFO) |
| Cuba | <i>El cafetal</i> | Gustavo Sánchez Galarraga | Ernesto Lecuona | La Habana. Teatro Regina | 1929 | | ZARZUELA Escenografía: Pepito Gomis |
| Cuba | <i>El cimarrón</i> | Marcelo Salinas | Gonzalo Roig | La Habana. Teatro Martí | 1936 | | ZARZUELA |
| Cuba | <i>El Faíno</i> | Armando Bronca | Rodrigo Prats | La Habana. Teatro Martí | 1929 | | ZARZUELA de costumbres camagüeyanas |
| Cuba | <i>El maizal</i> | Gustavo Sánchez Galarraga | Ernesto Lecuona | La Habana. Teatro Payret | 1930 | | ZARZUELA |

| | | | | | | | |
|-------------|---|--|---------------------|-----------------------------|------|--|-------------------------------------|
| Cuba | <i>El Mayoral</i> | Manuel Mur Oti | Rodrigo Prats | La Habana. Teatro Martí | 1933 | | ZARZUELA |
| Cuba | <i>El negro Cheche o Veinte años después</i> | Francisco Fernández y Pedro Néstor Pequeño | | | 1868 | | JUGUETE DE COSTUMBRES (TEATRO BUFO) |
| Cuba | <i>El Torrente</i> | V. Reyes | Ernesto Lecuona | | 1935 | | ZARZUELA |
| Cuba | <i>Guamá</i> | Federico Villoch | Rodrigo Prats | La Habana. Teatro Martí | 1936 | <i>El penitente</i> , de Cirilo Villaverde | ZARZUELA |
| Cuba | <i>La boda de Pancha Jutía y Canuto Raspadura</i> | Creto Gangá | | | 1846 | | SAINETE |
| Cuba | <i>La canción del esclavo</i> | Víctor Reyes | Rodrigo Prats | La Habana. Teatro Martí | 1931 | | ZARZUELA |
| Cuba | <i>La Cubanita</i> | A. Rodríguez | Ernesto Lecuona | Madrid Teatro de la Comedia | 1942 | | COMEDIA |
| Cuba | <i>La Esclava</i> | | José Mauri Esteve | | 1921 | <i>Cecilia Valdés o La Loma del Ángel</i> , de Cirilo Villaverde | ÓPERA |
| Cuba | <i>La Guajirita del Yumurí o La Mulata</i> | Agustín Rodríguez | Gonzalo Roig | La Habana. Teatro Alhambra | 1921 | | ZARZUELA |
| Cuba | <i>La Mulata María</i> | Federico Villoch | Raimundo Valenzuela | | 1896 | | SAINETE |
| Cuba | <i>La perla del Caribe</i> | José Sánchez Arcilla | Rodrigo Prats | La Habana. Teatro Martí | 1931 | | ZARZUELA |
| Cuba | <i>La virgen morena</i> | Aurelio G. Riancho | Eliseo Grenet | La Habana. Teatro Regina | 1928 | | ZARZUELA |
| Cuba | <i>Los negros catedráticos</i> | Francisco Fernández | | | 1868 | | JUGUETE DE COSTUMBRES (TEATRO BUFO) |
| Cuba | <i>María Belén Chacón</i> | José Sánchez Arcilla | Rodrigo Prats | La Habana. Teatro Martí | 1934 | | COMEDIA LÍRICA |
| Cuba | <i>María la O</i> | Gustavo Sánchez | Ernesto Lecuona | La Habana. | 1930 | <i>Cecilia Valdés o La Loma del</i> | SAINETE LÍRICO |

| | | | | | | | |
|-------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|------|-------------------------------------|--|
| | | Galarraga | | Teatro Payret | | <i>Ángel</i> , de Cirilo Villaverde | |
| Cuba | <i>Niña Rita o La Habana en 1830</i> | Aurelio G. Riancho y Antonio Castells | Ernesto Lecuona y Eliseo Grenet | La Habana. Teatro Regina | 1927 | | ZARZUELA Escenografía Nono V. Noriega |
| Cuba | <i>Rosa la China</i> | Gustavo Sánchez Galarraga | Ernesto Lecuona | La Habana. Teatro Martí | 1932 | | SAINETE LÍRICO |
| Cuba | <i>Rosalima</i> | A. Paso y M. Merino | Ernesto Lecuona | Madrid Teatro Pavón | 1927 | | OPERETA |